

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و برزنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

سرمقاله گاردین – ارگان حزب کمونیست استرالیا  
برگردان از: آمادور نویدی  
۱۰ نومبر ۲۰۱۶

## سرمایه داری بانی شیوه داری نو

برده داری: منشاء سرمایه داری

«برده داری کسب و کاری است پررونق و شمار بردگان رویه ازدیاد است. افراد با استفاده از برده ها ثروتمند می شوند، و زمانی که کارشان با برده ها به اتمام رسید، دیگر کاری به کارشان ندارند. چنین است شیوه جدید برده داری، که بر سود بزرگ و زندگی های ارزان متمرکز می شود. اما این به مفهوم سنتی برده داری نیست که صاحب غلامان می شدند، بلکه منظور کنترل کامل آنها است. انسان ها کاملاً به ابزار یک بار مصرف برای ساخت پول تبدیل می شوند.» (کیون بالز، مردم یک بار مصرف: برده داری جدید در اقتصاد جهانی، سال ۱۹۹۹).

مجمع عمومی ملل متحد، از سال ۱۹۸۳، ۲ دسامبر را به عنوان روز بین المللی لغو برده داری شناخته و به تصویب رسانده است. آنها این روز را برای آگاهی دادن به اشکال برده داری مانند تشدید استثمار نیروی کار، قاچاق انسان، استخدام اجباری خردسالان برای استفاده در نیروهای مسلح و ازدواج های اجباری اختصاص داده اند. اگرچه ملل متحد تلاش کرده است که این مسائل را به مبارزه بطلید، اما ما هنوز آمار گیج کننده ای داریم که نشان می دهد میزان برده داری بسیار بالاتر از گذشته است.

معاملات تجاری مانند مشارکت ترانس پاسیفیک (ت پ پ)، که استرالیا بخشی از آن است، شرایط مناسبی برای برده داری معاصر ایجاد می کند.

مالزی، برای مثال (که نیز از امضاء کنندگان مشارکت ترانس پاسیفیک است)، به این علت در لایه سوم گذاشته شده بود، که در افزایش قاچاق انسان، کار اجباری، قاچاق جنسی و سوء استفاده از کار کودکان سابقه تاریخی داشت. در طول مذاکرات مشارکت ترانس پاسیفیک، تحقیقات برای برده داری معاصر عملاً به گونه ای پائین رفت که انگار اصلاً وجود خارجی نداشت.

سپس بارک اوباما، به منظور ادامه معاملات مشارکت ترانس پاسیفیک، مالزی را از کاتگوری لیست لایه سوم به لیست دوم منتقل کرد. این عمل اوباما را که «چشم خود را بر قربانیان قاچاق بست»، «بی خیالی نسبت به برده داری جهانی برای منافع معاملات مشارکت ترانس پاسیفیک خوانده اند». برخی ها ممکن است حیرت کنند که امروزه این اتفاق ها می افتد.

اساس سرمایه داری تغییر نکرده است، جوهر اصلی سرمایه داری برده داری است. اگر چه سطوح گوناگونی از برده داری مدرن وجود دارد، ولی امروزه تمام کارگران به نوعی از برده داری رنج می برند، می خواهد بردگی مزدی باشد و یا بردگی برای وام مالی.

برده داری سیستمی است که تحت آن به افراد به عنوان دارانی برخورد می شود، که مجبوراند کار کنند. بردگان را علی رغم میل شان هر زمان می توان در طول اسارت یا تولد آنها نگه داشت و از حقوق برای کار و یا درخواست شرایط بهتر و یا مزد محروم ساخت.

برده داری معمولاً برای دوران گذشته به کار برده می شود، اما با تجزیه و تحلیل سیستم های اجتماعی و اقتصادی موجود، ما می توانیم تشخیص دهیم که ما به معنای واقعی امروز برده هستیم.

کارفرماها همیشه با ترس، گردهمائی و اتحاد کارگران را یک جرم در نظر می گیرند. در قرن ۱۹، زمانی که کارگران برای تشکیل اتحادیه های کارگری خود تلاش می کردند، مبارزات تلخی وجود داشت. اما سرانجام خواست اقدام مشترک برای حمایت از منافع مشترک کارگران پیروز گشت.

شاید به نظر بسیار آشکار برسد و ارزش تکرار نداشته باشد، اما اتحادیه های کارگری برای منافع مشترک کارگران ضروری هستند و به همین دلیل است که تهاجم علیه نیروی کار سازمان یافته توسط کافرماها و دولت فدرال کنونی به به نبرد فراخوانده می شود.

ظهور زندان های خصوصی یکی دیگر از جنبه های ازدیاد استفاده از بردگی نیروی کار است: زندانیانی که از حقوق خود محروم شده اند و کارگرانی که دیگر اجازه ندارند اتحادیه تشکیل دهند و سازماندهی کنند و فقط یک مبلغ جزئی برای بردگی پرداخت می شوند. این شیوه بردگی اخیراً در استرالیا با تشدید استثمار کارگران خارجی که با ویزای کار و یا به عنوان دانشجوی به استرالیا آمده اند، افشاء شده است. شرکت های بزرگ نیازی نمی بینند که به کارگران حق روزهای بیماری، تعطیلات و دیگر مزایا را بدهند.

اما چه کسی تا پایان برای قرن ۲۱ برنده مسابقه کار بردگی می شود؟

امریکا بیش از ۲۵ درصد از زندانیان جهان را نگاهداری می کند؛ کورپوراسیون های امریکائی زندانیان را به عنوان بهترین ستراتیژی برای سود کورپورات ها می بینند. طبق روزنامه وال استریت «بیش از یک سوم تمام ایالات امریکا اجازه دارند که وام گیرندگانی را که نمی توانند وام خود را پرداخت کنند - و یا نمی دهند - زندانی کنند.» بنابراین، اگر شما برای پرداخت وام خود تلاش می کنید ممکن است که قربانی برده داری قرن ۲۱ بشوید، که این خود مثالی است از بحران عمیق و ضعف سیستمیک سیستم سرمایه داری، به این دلیل که سرمایه داری سازنده بردگی است.

برده داری در جامعه ای ساخته شده است که شرایط برده داری را برای کورپوراسیون هائی ایجاد می کند که از بردگی مزدی و وام مالی سود می برند. به همین دلیل است که ملل متحد تلاش می کند تا بر شیوه های مدرن برده داری چیره شود. حل مسأله برده داری مدرن یعنی مبارزه با سرمایه داری.

برگرداننده شده از:

**The Guardian**

The Worker's Weekly

Issue #1755 • November 2, 2016

*Editorial*

**Slavery: Genesis of capitalism**

<http://www.cpa.org.au/guardian/2016/1755/02-editorial.html>